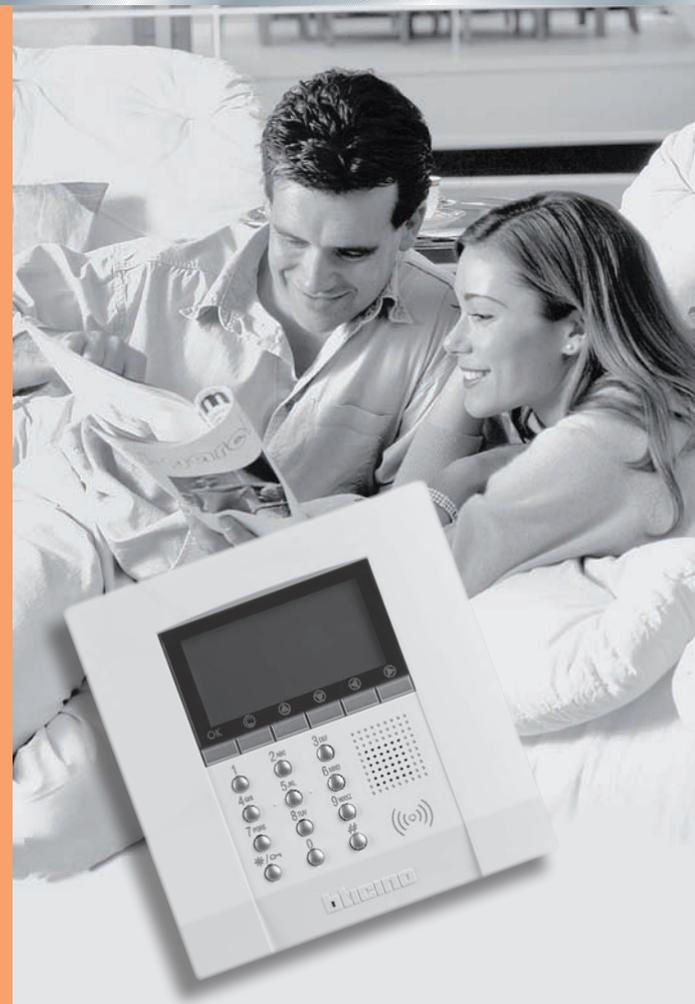


# Polyx Alarm

réf. 3485

Notice d'emploi





# Index

<b>1 Introduction</b>	<b>5</b>	
■ La Centrale Antivol		
■ Le clavier		
■ L'afficheur		
■ Que signale l'afficheur		
<b>2 Fonctionnement</b>	<b>11</b>	
■ Brancher – débrancher l'antivol		
■ Scénarios d'activation		
■ Activer – désactiver les zones		
■ Interrompre la sonnerie de la sirène		
■ La télécommande radio (réf. 348220)		
■ Quel type d'alarme a été vérifié?		
■ Activation des automatisations		
■ Activation clés et codes numériques		
■ Activation du contrôle à distance		
<b>3 Personnalisations</b>	<b>23</b>	
■ Le menu de la Centrale		
■ Accéder au menu de personnalisation		
■ Régler la date et l'heure		
		■ Signal sonore
		■ Mémoriser le Numéro Jolly
		■ Créer son répertoire téléphonique
		■ Programmer les appels
		■ Combien de fois répéter les appels?
		■ Personnaliser les messages vocaux
		■ Modifier le code utilisateur
		■ Modifier les codes numériques
		■ Si l'on utilise un répondeur téléphonique
		<b>4 Utilisation à distance</b>
		■ Le portail My Home
		■ Répondre à un appel de la Centrale
		■ Interroger la Centrale
		■ Commander sa maison à distance
		■ Carte Mémo



# Introduction

- **La Centrale Antivol**
- **Le clavier**
  - ✔ Les touches de navigation
  - ✔ Le clavier alphanumérique
- **L'afficheur**
  - ✔ Ecran initial
  - ✔ En cas d'alarme
  - ✔ Menu de personnalisation
- **Que signale l'afficheur**



# 1

## Introduction

L'Antivol veille sur la sécurité de la maison; l'installation est divisée en zones que l'on peut activer indépendamment les unes des autres; par exemple, pendant la nuit, on peut activer la protection de la seule zone jour ou du seul périmètre de la maison, et avoir ainsi la possibilité de se déplacer librement même lorsque l'installation est branchée. Il est possible de mémoriser un maximum de 16 scénarios d'activation et de les utiliser en fonction des besoins.

En cas d'alarme le Communicateur téléphonique intégré avise par un message vocal, ce qui permet même en étant loin, d'avoir un contrôle direct sur ce qui se passe dans l'habitation.

D'un téléphone fixe ou mobile, on peut vérifier l'état de la Centrale et de l'installation, écouter de loin ce qui se passe dans la maison ou envoyer un message vocal qui sera diffusé par le haut-parleur de la Centrale ou, si elle est raccordée, de l'installation de diffusion sonore.

Grâce à l'intégration de dispositifs de manoeuvre des volets et d'allumage de l'éclairage, on peut programmer leur mise en route en cas d'alarme, pour désorienter l'intrus.

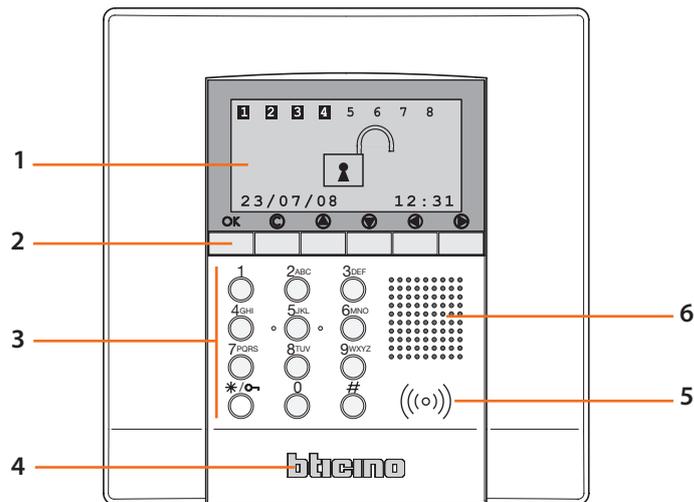
On peut commander les fonctions de la maison (éclairage, volets, etc.) même à distance par un simple coup de téléphone.

La Centrale est également en mesure de communiquer avec des services de surveillance par l'intermédiaire d'un protocole spécifique, en augmentant de la sorte le niveau de protection des biens (pour l'activation de ce service, consulter l'installateur).

### Services portail My Home

Permet la connexion au portail My Home pour rendre disponibles les services My Home web, pour de plus amples informations voir page 40.

## La Centrale Antivol



1 - Afficheur graphique

2 - Touches de navigation

3 - Clavier alphanumérique

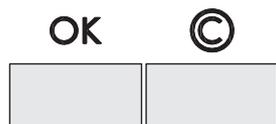
4 - Micro

5 - Lecteur clés transpondeur

6 - Haut-parleur

## ■ Le clavier

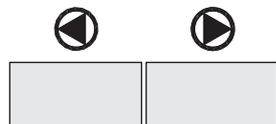
### ✔ Les touches de navigation



**OK** - Touche de confirmation de la sélection ou des données saisies  
**CLEAR** - Touche d'annulation de la sélection et retour à l'écran précédent; si elle est maintenue appuyée, permet la sortie du menu de programmation



**Touches de déroulement** permettent de dérouler la liste des rubriques du menu



**Touches de sélection** permettent la sélection des fonctions qui, dans certains menus, apparaissent sur la dernière ligne

### ✔ Le clavier alphanumérique

#### Écriture du texte

- ◆ Appuyer plusieurs fois sur une touche numérique jusqu'à ce que soit visualisé le caractère souhaité; si la lettre souhaitée se trouve en correspondance de la touche même de la lettre actuelle, attendre le déplacement du curseur
- ◆ Pour introduire un espace, appuyer sur 0
- ◆ Pour déplacer le curseur, utiliser les touches ◀ ▶
- ◆ Pour effacer une lettre, placer le curseur sur celle-ci avec les touches ◀ ▶ et appuyer sur 0
- ◆ Pour passer du minuscule au majuscule, maintenir appuyée la touche, lorsque le caractère souhaité est visualisé, les caractères suivants seront en majuscule; pour revenir au minuscule, la procédure est identique
- ◆ Aux différentes touches correspondent les caractères suivants:

1 ○	.,-/:'?1	4 <sup>GHI</sup> ○	g h i 4 i i	7 <sup>PQRS</sup> ○	p q r s 7
2 <sup>ABC</sup> ○	a b c 2 à á â ã ä å ç	5 <sup>JKLM</sup> ○	j k l 5	8 <sup>TUV</sup> ○	t u v 8 ú û
3 <sup>DEF</sup> ○	d e f 3 è é ê	6 <sup>MNO</sup> ○	m n o 6 ó ô õ	9 <sup>WXYZ</sup> ○	w x y z 9
				0 ○	espace += * # 0

# 1

## Introduction

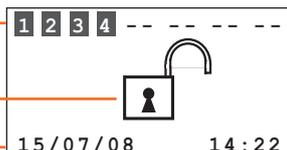
### ■ L'afficheur

#### ✓ Ecran initial

Zones de l'installation  
(max. 8 zones)

Indication branché/débranché

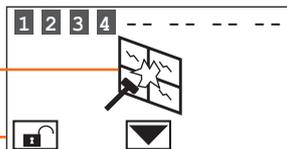
Date et heure



#### ✓ En cas d'alarme

Zone signal d'alarme  
survenue

Indications techniques

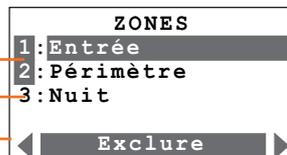


#### ✓ Menu de personnalisation

Zones activées

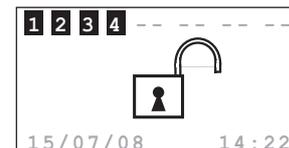
Zone désactivée

Fonctions



### ■ Que signale l'afficheur

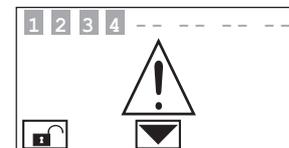
Installation débranchée,  
ex.: zones 1, 2, 3, 4 activées



Installation branchée,  
ex.: activation zones sur  
scénario 2

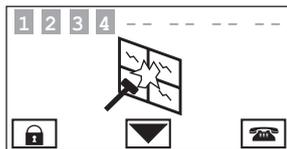


Installation débranchée, signal  
d'alarme générique, tamptest avec  
installation désactivée ou batterie  
d'un dispositif radio déchargée

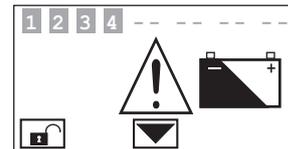


## ■ Que signale l'afficheur

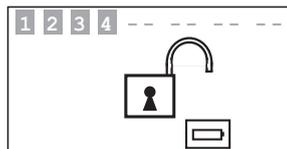
Installation branchée,  
signal d'alarme intrusion et  
appel téléphonique en cours



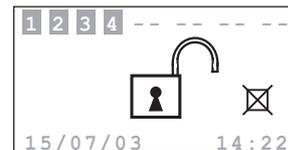
Installation débranchée,  
batterie du système antivol  
dé-chargée ou défectueuse et  
signal d'alarme technique



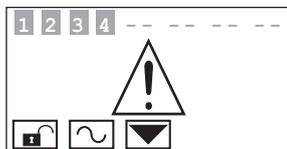
Installation débranchée,  
batterie de la Centrale  
déchargée ou défectueuse



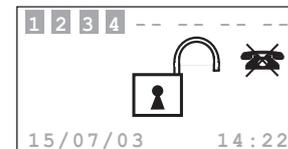
Installation débranchée,  
un ou plusieurs capteurs désactivés  
(D'importantes fonctions de la Centrale  
sont mises hors service; mettre hors servi-  
ce seulement en cas de besoin effectif)



Installation débranchée,  
panne courant



Installation débranchée,  
tous les appels téléphoniques  
sont désactivés  
(D'importantes fonctions de la Centrale  
sont mises hors service; mettre hors servi-  
ce seulement en cas de besoin  
effectif)



# 1

## Introduction

---

# Fonctionnement

## ■ Brancher - débrancher l'antivol

- ✓ Avec le code utilisateur
- ✓ Avec la clef transpondeur
- ✓ Branchement rapide

## ■ Scénarios d'activation

### ■ Activer - désactiver les zones

- ✓ Avec le code utilisateur
- ✓ Avec la clef transpondeur
- ✓ Du menu Zones

### ■ Interrompre la sonnerie de la sirène

- ✓ Avec le code utilisateur
- ✓ Avec la clef transpondeur

### ■ La télécommande radio (réf. 348220)

### ■ Quel type d'alarme a été vérifié?

### ■ Activation des automatisations

### ■ Activation clés et codes numériques

### ■ Activation du contrôle à distance



2

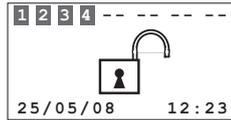
# 2

## Fonctionnement

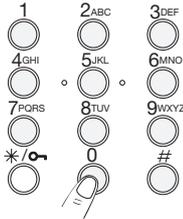
### ■ Brancher - débrancher l'antivol

#### ✓ Avec le code utilisateur

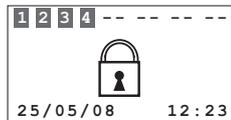
Lorsque l'antivol est débranché, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert



Appuyer sur la touche \* / 🔑



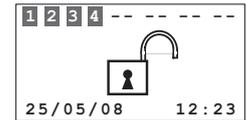
taper le code utilisateur (de base 00000) ou un code numérique valable; en tapant un code erroné, au bout de la troisième tentative, le clavier se bloque pendant 1 minute environ



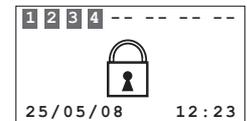
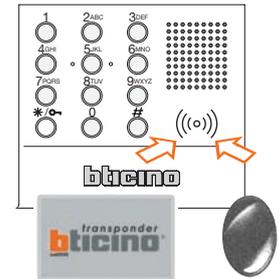
Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branché"; exécuter la même opération pour débrancher l'antivol

#### ✓ Avec la clef transpondeur

Lorsque l'antivol est débranché, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert



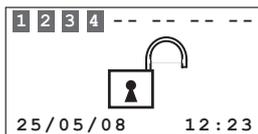
Pour brancher l'antivol, appuyer sur la touche # ou \* / 🔑 du clavier de la Centrale et approcher la clef à moins d'un centimètre du lecteur pendant 2 secondes



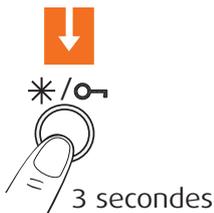
Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branché"; exécuter la même opération pour débrancher l'antivol

## Branchement rapide

Lorsque l'antivol est débranché, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert



Pour effectuer le branchement rapide, maintenir enfoncée la touche \* / Ⓚ pendant 3 secondes

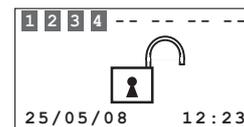


Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branché"



## Scénarios d'activation

La Centrale permet de mémoriser un maximum de 16 scénarios d'activation, pour sélectionner le scénario voulu procéder comme suit:



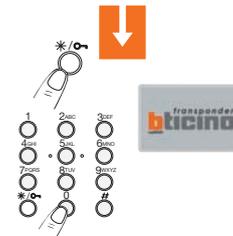
À l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner le scénario voulu



Après la confirmation, seules les zones prévues par le scénario sont activées. Pour la création ou la modification des scénarios, consulter le manuel d'installation



Confirmer la sélection en utilisant le code utilisateur, une clé transpondeur ou un code numérique



# 2

## Fonctionnement

### ■ Activer - désactiver les zones

A tout moment on peut choisir de désactiver (ou réactiver) une ou plusieurs zones, cela permet de personnaliser le fonctionnement de l'installation antivol selon les besoins.

Si par exemple on désire se protéger des intrusions, même lorsqu'on se trouve dans la maison, il suffit de désactiver les zones relatives aux capteurs à infrarouges, en laissant activées les zones périphériques (porte d'entrée et fenê-tres), cela permet de se déplacer librement à l'intérieur de la maison sans provoquer d'alarmes et sans renoncer à sa sécurité.

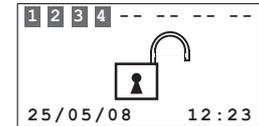
Les zones en lesquelles est divisée l'installation apparaissent sur la première ligne de l'afficheur.

Les zones activées sont mises en évidence sur fond sombre.

Dans l'exemple qui suit, l'installation se compose de 4 zones toutes activées, la zone 3 est alors désactivée.

### ➤ Avec le code utilisateur

Les zones (max. 8) de l'installation sont toutes activées (ex. 1-2-3-4)

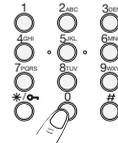


Pour désactiver la zone 3, appuyer sur la touche correspondante du clavier de la Centrale

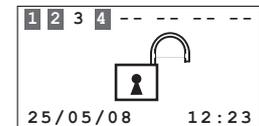


Appuyer sur la touche \* / 0

Taper le code utilisateur (de base 00000) ou un code numérique valable

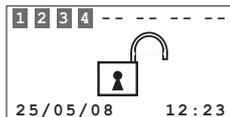


La Centrale confirme l'opération par le message vocal "exécuté", à l'affichage la zone 3 apparaît sans le fond sombre (désactivée)



## ➤ Avec la clef transpondeur

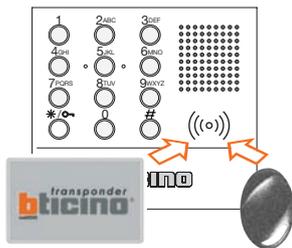
Les zones (max. 8) de l'installation sont toutes activées (ex. 1-2-3-4)



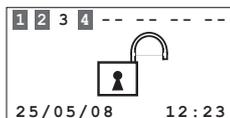
Pour désactiver la zone 3, appuyer sur la touche correspondante du clavier de la Centrale



Confirmer l'opération en approchant un transpondeur du lecteur dans les 5 secondes



La Centrale confirme l'opération par le message vocal "exécuté", à l'affichage la zone 3 apparaît sans le fond sombre (désactivée)

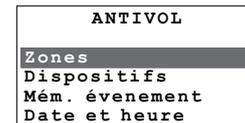


## ➤ Du menu Zones

Après avoir exécuté l'accès au menu de personnalisation (chapitre suivant)



Appuyer sur OK pour entrer dans le menu antivol

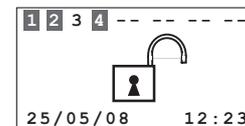


Appuyer sur OK pour accéder au menu zones



Sélectionner avec les touches ▲ ▼ la zone à désactiver ou activer (ex. 3)

Appuyer sur OK pour confirmer



Sortir du menu en maintenant appuyée la touche ©

# 2

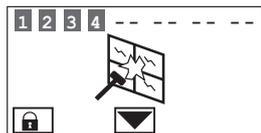
## Fonctionnement

### ■ Interrompre la sonnerie de la sirène

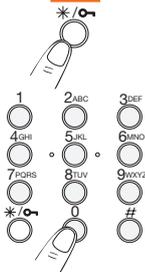
Si, alors que vous êtes présent, l'alarme se déclenche, vous pouvez interrompre la sonnerie de la sirène des différentes façons suivantes:

#### ✔ Avec le code utilisateur

S'assurer que dans la maison il n'y a pas d'intrus



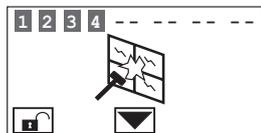
Appuyer sur la touche \* / Ⓚ



taper le code utilisateur  
(de base 00000)

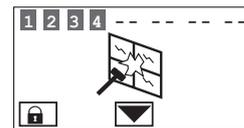


La sirène s'arrête de sonner;  
la Centrale répond avec le message  
vocal "débranché"

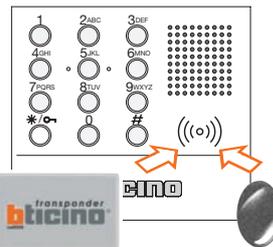


#### ✔ Avec la clef transpondeur

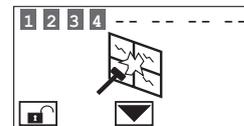
S'assurer que dans la maison il n'y a pas d'intrus



Appuyer sur la touche # ou \* / Ⓚ  
du clavier de la Centrale et approcher  
la clef à moins d'un centimètre du  
lecteur, pendant 2 secondes

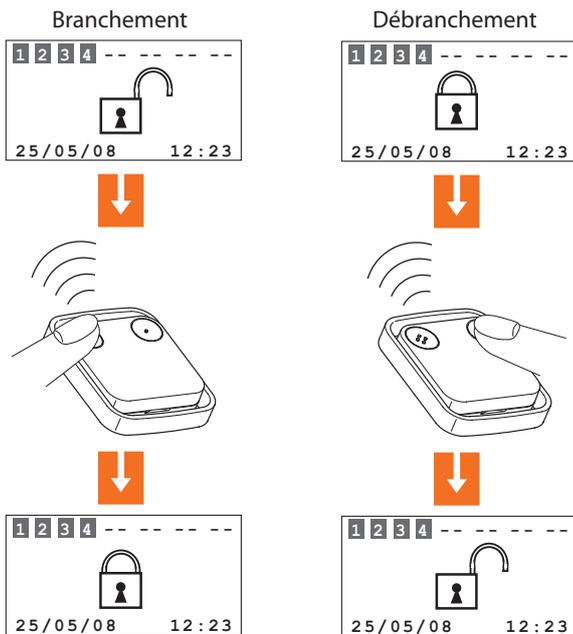


La sirène s'arrête de sonner;  
la Centrale répond avec le message  
vocal "débranché"



## ■ La télécommande radio (réf. 348220)

Les actions précédemment décrites peuvent également être commandées en utilisant la télécommande configurée à cet effet (avec la réf. L/N/NT/HC/HS 4618). Pour plus d'informations, contacter l'installateur.



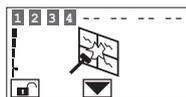
# 2

## Fonctionnement

### ■ Quel type d'alarme a été vérifié?

Lorsque, sur l'afficheur, apparaît un signal d'alarme, on peut en connaître le type (intrusion, technique, etc.) et le capteur qui l'a détectée; à chaque capteur l'installateur aura assigné un nom (fenêtre cuisine, entrée, etc.) pour une identification plus facile. Pour avoir ces informations, il faut appuyer sur une seule touche.

La Centrale a détecté une alarme ...



Pour en savoir plus, appuyer sur la touche

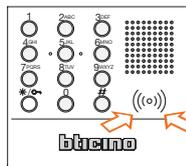


L'afficheur fournit les informations suivantes:

- capteur et nom correspondant (fenêtre )
- type d'alarme (intrusion)
- état de l'antivol au moment de l'alarme (branché)



Le signal d'alarme est annulé par l'afficheur au prochain branchement de l'antivol, mais reste mémorisé dans la "Mémoire événements", qui peut être consultée en sélectionnant dans le menu Antivol la rubrique Mémoire événements.



Dans le cas d'alarme technique (le symbole correspondant apparaît), on peut connaître le dispositif qui a généré l'alarme et aussi le remettre à zéro.

La Centrale a détecté une alarme technique



Pour en savoir plus, appuyer sur la touche



L'afficheur fournit les informations suivantes:

- dispositif et nom correspondant (télé-secours)
- type d'alarme (début technique)
- état de l'antivol au moment de l'alarme (débranché)



En appuyant sur la touche apparaît l'écran qui permet de remettre à zéro cette alarme ou d'exécuter une remise à zéro générale



## ■ Activation des automatisations

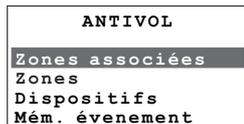
La centrale antivol peut être programmée de telle sorte qu'une automation soit associée dans une situation donnée. Par exemple, l'allumage des lumières quand la centrale enregistre une alarme intrusion. Dans ce menu, il est possible d'activer ou de désactiver les automatisations programmées par l'installateur.

Accéder au menu de personnalisation

Appuyer sur la touche **OK** pour accéder au menu **Antivol**



Avec les touches **▲** **▼** sélectionner **Automatismes**



Appuyer sur **OK** pou accéder



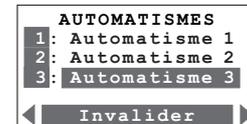
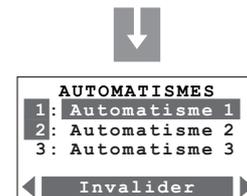
suite

Avec les touches **▲** **▼**, sélectionner l'automation à activer ou à désactiver; Si l'automation sélectionnée est activée, sur la dernière ligne du moniteur, s'affiche l'indication **Invalider** et dans le cas contraire l'indication inverse.

Appuyer sur **OK** pour confirmer

La zone sélectionnée est activée; le numéro d'identification s'affiche dans un cadre foncé

Pour revenir à la page initiale, maintenir enfoncée la touche **Ⓒ**



# 2

## Fonctionnement

### ■ Activation clés et codes numériques

Télécommandes, clés transpondeur et codes numériques peuvent être activés ou désactivés en fonction des besoins.

Accéder au menu de personnalisation

Appuyer sur la touche **OK** pour accéder au menu **Antivol**



Avec les touches **▲** **▼** sélectionner **Réglages**

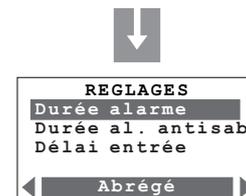


Appuyer sur **OK** pour accéder



suite

Avec les touches **▲** **▼** sélectionner **Code/clé**

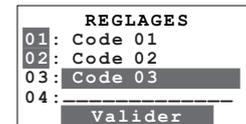


Appuyer sur **OK** pour confirmer

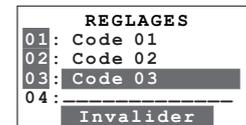


Avec les touches **▲** **▼**, sélectionner la clé dont on entend modifier l'état

Si la clé sélectionnée est activée, sur la dernière ligne du moniteur, s'affiche l'indication **Invalider** et dans le cas contraire l'indication inverse



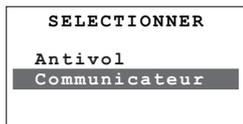
La clé a été activée, son numéro d'identification s'affiche dans un cadre foncé. Pour revenir à la page initiale, maintenir enfoncée la touche **Ⓒ**



## ■ Activation du contrôle à distance

Il est possible d'activer/désactiver la centrale pour la téléassistance ou pour le contrôle à distance des alarmes via ligne téléphonique.  
**Avant de modifier les réglages de ce menu, contacter l'installateur.**

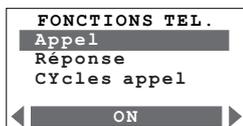
Accéder au menu de personnalisation et sélectionner **Communicateur**



Appuyer sur la touche **OK** pour accéder au menu



Avec les touches **▲ ▼** sélectionner **Fonctions tél.**

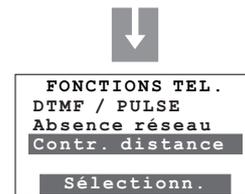


Appuyer sur **OK** pour accéder



suite

Avec les touches **▲ ▼** sélectionner **Contr. distance**



Appuyer sur **OK** pour confirmer

Ci-après sont fournies les indications correspondantes et leur signification. Une fois la configuration terminée, maintenir enfoncée la touche **©** pour revenir à la page initiale



### Téléassistance (Assist. à dist.)

Si cette option est activée, la centrale permet l'arrivée d'appels de téléassistance de centrales utilisant le protocole Contact ID.

### Contrôle à distance (Con. anti-intrus)

Permet la gestion des alarmes intrusion via ligne téléphonique; la configuration prévoit les options suivantes:

**ON:** le contrôle à distance est possible pour l'utilisateur et pour la centrale de surveillance

**Centrale:** le contrôle à distance est possible pour la seule centrale de surveillance

**Utilisateur:** le contrôle à distance est possible pour le seul utilisateur

**OFF:** le contrôle à distance est désactivé

# 2

## Fonctionnement

---

# Personnalisations

- Le menu de la Centrale
- Accéder au menu de personnalisation
- Régler la date et l'heure
- Signal sonore
- Mémoriser le Numéro Jolly
- Créer son répertoire téléphonique
- Programmer les appels
- Combien de fois répéter les appels?
- Personnaliser les messages vocaux
- Modifier le code utilisateur
- Modifier les codes numériques
- Si l'on utilise un répondeur téléphonique
  - ✓ Régler le répondeur
  - ✓ Programmer la réponse
  - ✓ Comment communiquer avec la Centrale?



# 3

## Personnalisations

### ■ Le menu de la Centrale

Dans cette notice, on a voulu illustrer les personnalisations qui pourraient être utiles, lors de l'utilisation courante de la Centrale, et auxquelles on pourra tranquillement accéder sans risquer de compromettre le fonctionnement correct de la Centrale et donc la sécurité de la maison.

En accédant au menu de configuration, on remarquera qu'il est composé de nombreux autres écrans qui permettent de configurer la Centrale pour satisfaire à tous les besoins.

A certains de ces écrans on ne pourra pas accéder, car ils servent à l'installateur et sont protégés par un code spécial.

Nous conseillons de toujours consulter l'installateur, avant d'effectuer une quelconque modification à la configuration de la Centrale, qui ne soit pas décrite dans cette notice.

### ■ Accéder au menu de personnalisation

Cette procédure est nécessaire pour accéder au menu de personnalisation:

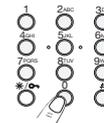
S'assurer que l'installation est débranchée



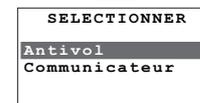
Appuyer sur la touche OK



Taper le code utilisateur  
(de base 00000)



A ce moment, la personnalisation de la centrale peut être commencée

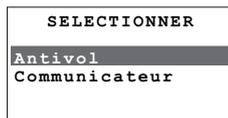


Pour sortir du menu de personnalisation, attendre 30 secondes sans appuyer sur aucune touche ou appuyer sur la touche ©.

## ■ Régler la date et l'heure

Régler correctement la date et l'heure est important pour pouvoir tenir sous contrôle constamment tous les évènements mémorisés par le système.

Accéder au menu de personnalisation



Appuyer sur la touche **OK** pour accéder au menu **Antivol**



Avec la touche **▼** sélectionner **Date et heure**



Appuyer sur **OK** pour confirmer



suite

Taper sur le clavier l'heure et la date actuelles;  
on peut déplacer le curseur de la ligne de l'heure à celle de la date avec les touches **▲** **▼**.

La saisie terminée, appuyer sur **OK** pour confirmer



# 3

## Personnalisations

### ■ Signal sonore

Dans le cas où des capteurs retardés d'entrée et/ou sortie seraient présents sur l'installation, il est possible d'activer un signal sonore, pendant la durée programmée pour le retard.

Accéder au menu de personnalisation

Appuyer sur la touche **OK** pour accéder au menu **Antivol**



Avec les touches **▲** **▼** sélectionner **Réglages**

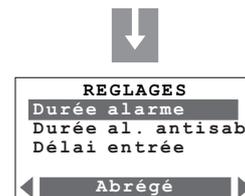


Appuyer sur **OK** pour accéder

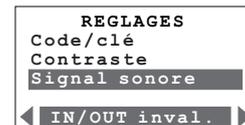


suite

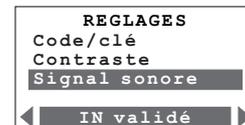
Avec les touches **▲** **▼** sélectionner **Signal sonore**



Avec les touches **◀** **▶** sélectionner le réglage



Appuyer sur **OK** pour confirmer la configuration



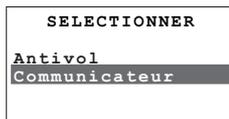
Pour revenir à la page initiale, maintenir enfoncée la touche **Ⓒ**

## ■ Mémoriser le Numéro Jolly

Le numéro Jolly est le premier numéro téléphonique appelé par la Centrale à la survenue de tout type d'alarme (intrusion ou technique). Si le portail MY Home ou le protocole Ademco sont activé ne pas modifier le numéro Jolly.

Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Appuyer à nouveau sur **OK** pour entrer dans le menu **Numéro Jolly**



Appuyer à nouveau sur **OK** et saisir le nom qui identifie le téléphone à appeler (ex. son portable), à l'aide du clavier alphanumérique

En cas d'erreur, on peut revenir sur la lettre erronée, en appuyant sur **◀** et la retaper; pour introduire un espace entre deux mots, appuyer sur **0**



suite

Appuyer sur **OK** pour confirmer le nom  
Après la confirmation du nom, l'espace réservé au numéro de téléphone est mis en évidence



Appuyer sur **OK** pour confirmer et composer le numéro de téléphone  
Si nécessaire, il est possible d'introduire des pauses (par ex. entre préfixe et numéro) à l'aide de la touche **#**, la pause est représentée sur l'afficheur par une virgule



Confirmer en appuyant sur **OK**  
Appuyer sur **©** pour revenir à l'écran précédent



# 3

## Personnalisations

### ■ Créer son répertoire téléphonique

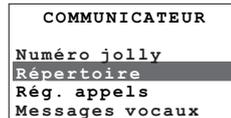
Dans ce menu, on a la possibilité de mémoriser jusqu'à 10 numéros téléphoniques parmi lesquels choisir ceux à appeler en fonction du type d'alarme survenue (voir paragraphe suivant).

Accéder au menu de personnalisation

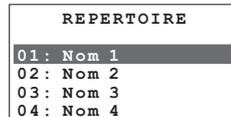
Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Sélectionner **Répertoire** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu



L'écran ci-contre apparaît; sélectionner une rubrique de la liste (ex. 01) et appuyer sur **OK** pour confirmer



suite

Confirmer en appuyant sur **OK**

Composer le nom à introduire dans le répertoire à l'aide du clavier de la Centrale, comme si l'on tapait un SMS;

confirmer en appuyant sur **OK**  
En cas d'erreur, on peut revenir sur la lettre erronée,

en appuyant sur **◀** et la retaper; pour introduire un espace entre deux mots, appuyer sur **0**

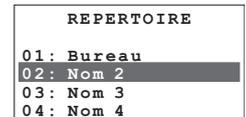
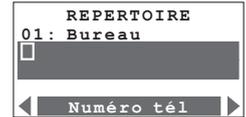
Après la confirmation du nom, l'espace destiné au numéro de téléphone est mis en évidence

Confirmer en appuyant sur **OK**

Composer le numéro de téléphone  
Si nécessaire, il est possible d'introduire des pauses (par ex. entre préfixe et numéro) à l'aide de la touche **#**, la pause est représentée sur l'afficheur par une virgule

Confirmer en appuyant sur **OK**

Pour introduire un autre numéro dans le répertoire, appuyer une seule fois sur la touche **©**; si au contraire on a terminé la personnalisation, appuyer sur cette touche plusieurs fois jusqu'à l'apparition de l'écran initial

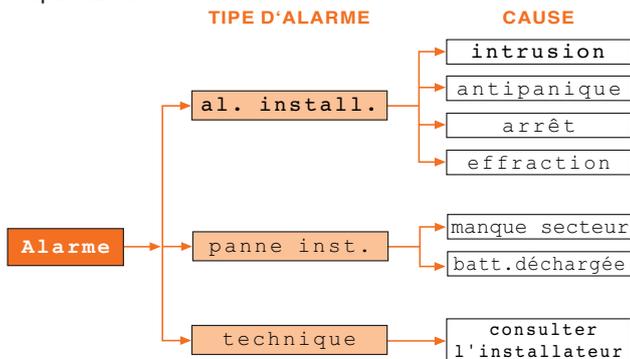


## Programmer les appels

La Centrale en cas d'alarme appelle le numéro Jolly et à la suite ceux qui auront été programmés, en les choisissant parmi ceux du répertoire, et aussi sur la base du type d'alarme (max. 4 pour chaque type d'alarme), par exemple dans le cas d'une intrusion on pourra décider de faire appeler au bureau par la Centrale, ou bien dans le cas d'inondation le plombier pourra être avisé directement.

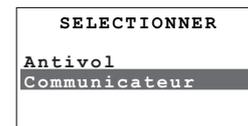
Les alarmes qui provoquent un appel téléphonique sont de trois types: intrusion, défaut et technique.

Les alarmes de type technique sont générées par des dispositifs qui ne sont pas directement raccordés au système antivol, comme par exemple des détecteurs de gaz ou d'inondation; nous conseillons dans ce cas de consulter son installateur, qui pourra fournir les indications nécessaires pour la programmation correcte des appels correspondants.



Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Sélectionner **Rég. appels** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu



Sélectionner une rubrique de la liste (ex. Alarme installation)

A l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner la fonction **Numéros tél.** (dernière ligne de l'affichage)



Appuyer sur **OK** pour confirmer

suite

# 3

## Personnalisations

### Programmer les appels

A l'afficheur apparaît la liste des 4 numéros téléphoniques associés à l'alarme installation

Sélectionner une des rubriques et appuyer sur **OK** pour confirmer

Le répertoire téléphonique précédemment mémorisé apparaît; choisir un numéro à associer au type d'alarme (ex. bureau)

Appuyer sur **OK** pour confirmer

Après la confirmation on peut sélectionner "numéro 2" et associer un deuxième numéro téléphonique à la même alarme ou appuyer sur **⊙** pour revenir à la première page du menu et programmer les appels d'autres types d'alarme



NUM A APPELER	
01 :	numéro 1
02 :	numéro 2
03 :	numéro 3

◀ Modifier ▶



REPERTOIRE	
01 :	Bureau
02 :	Plombier
03 :	nom 3
04 :	nom 4



NUM A APPELER	
01 :	Bureau
02 :	numéro 2
03 :	numéro 3

◀ Modifier ▶

### Combien de fois répéter les appels?

Une fois que la Centrale a été activée pour effectuer les appels téléphoniques à la suite d'une alarme, elle se comporte de la façon suivante:

Comme premier numéro elle appelle le numéro jolly.

Ensuite elle appelle dans l'ordre les numéros de téléphone programmés pour cette alarme particulière (voir par. précédent); entre un appel et le suivant s'écoulent 20 secondes environ.

Le premier cycle d'appels terminé, la Centrale recommence avec le deuxième cycle (s'il est programmé); dans le cycle suivant, elle appellera seulement les numéros de téléphone qui:

- ◆ N'ont pas répondu au premier appel
- ◆ Etaient occupés au moment de l'appel
- ◆ Ont répondu à l'appel, mais la personne qui a répondu n'a pas appuyé sur un numéro, lorsque la Centrale l'a demandé.

Et ainsi de suite pour le nombre de cycles programmé (max. 4)

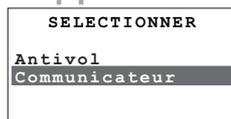
Si le portail MY Home ou le protocole Ademco sont activé, le numéro Jolly est celui du portail ou de la centrale de surveillance.



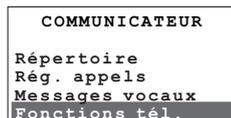
La fonction **DÉSACTIVER (INVALIDER)** se réfère aux seuls numéros programmés. Le numéro Jolly est dans tous les cas appelé.

## ■ Combien de fois répéter les appels?

Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Sélectionner **Fonctions tél.** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu



Sélectionner **Cycles appel (Déla**  
**appel)** au moyen des touches

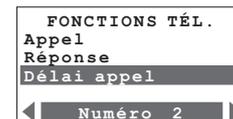


Une fois effectuée la sélection, sur la dernière ligne de l'afficheur apparaît le nombre de cycles programmé

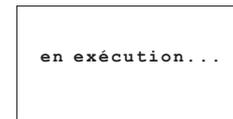


suite

A l'aide des touches modifier le numéro selon ses besoins



Appuyer sur **OK** pour mémoriser la modification, sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes l'inscription "en exécution", après quoi l'opération est terminée.



Le cycle d'appels peut être interrompu de deux façons:

**Localement:** en tapant le code utilisateur ou un code numérique activé ou bien en utilisant une clé activé (télécommande ou transpondeur).

**A distance** (ligne téléphonique): après avoir reçu l'appel de la Centrale, taper le code utilisateur sur le clavier de son propre téléphone, lorsque c'est demandé.

Si l'appel direct du portail My Home ou de la centrale de surveillance est resté sans réponse, celui-ci est répété y compris si le cycle d'appels a été bloqué.

**N.B.** si le code tapé n'est pas le code correct, au troisième essai la Centrale interrompt la communication et dans les cycles suivants elle ne rappellera pas ce numéro.

## ■ Personnaliser les messages vocaux

Lorsqu'on reçoit l'appel de la Centrale, celle-ci communique par un message vocal ce qui est en train de se passer, par exemple on pourra recevoir un message du type:

**“Système My Home. Attention alarme gaz appuyer sur un numéro après avoir appuyé sur un numéro, on entendra:**

Message personnalisé (adresse) + **l'installation est branchée, attention** alarme gaz + **introduire code.**

**Après avoir tapé le mot de passe correct, on a la possibilité d'envoyer des commandes à la Centrale, en réponse on obtiendra un message vocal ex. exécuté”.**

Le message se compose de parties préenregistrées et d'autres personnalisables.

Messages préenregistrés Messages personnalisables	Partie préenregistrée	Partie à enregistrer	Partie préenregistrée
Système MyHome, attention + type d'alarme (ex. intrusion)	Pour écouter, appuyer sur un numéro	Message enregistré par ... nom et adresse utilisateur	Etat de l'installation (ex. branché) + type d'alarme + introduire code
Système MyHome, attention + type d'alarme (ex. panne courant)			
Système MyHome, attention + message personnalisé			

Les parties personnalisables sont celles relatives à l'adresse, où l'on pourra enregistrer un message contenant ses propres données (nom, rue et numéro) et celles relatives aux alarmes techniques et aux commandes téléphoniques; pour ces dernières, consulter son installateur, car le message à dicter devra être en harmonie avec le type d'alarme technique ou de commande qui lui est associé (ex. "alarme gaz" ou "volets").

Pendant l'enregistrement des messages, il faut prêter attention au temps disponible, qui est fixé à 8 secondes pour l'adresse et à 2 secondes pour les autres messages.

Le temps disponible pour la dictée du message est visualisé sur l'afficheur par une série d'astérisques qui peu à peu s'effacent, au fur et à mesure que les secondes s'écoulent.

Les messages à enregistrer sont: le premier pour l'adresse, les 4 suivants pour les alarmes techniques et les 4 derniers pour les 4 premières commandes téléphoniques (de 911 à 914).

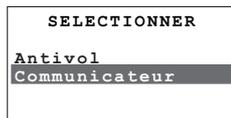
Pour la bonne association entre le message vocal à enregistrer et l'alarme technique correspondante, faire référence au tableau ci-dessous rempli par l'installateur.

Message vocal	Alarme technique associé
Technique 1	
Technique 2	
Technique 3	
Technique 4	

## ■ Personnaliser les messages vocaux

Accéder au menu de personnalisation

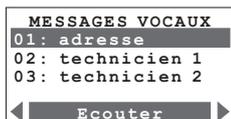
Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Sélectionner **Messages vocaux** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu



Sélectionner une rubrique de la liste (ex. adresse) et appuyer sur **OK** pour confirmer

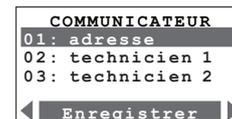


suite

Maintenant on peut écouter le message existant, en appuyant sur **OK**, ou bien



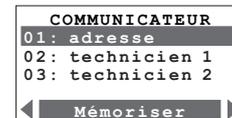
Sélectionner au moyen des touches **◀ ▶** la fonction **Enregistrer** pour dicter un nouveau message



Appuyer sur **OK** pour que l'enregistrement commence, dicter le message (qui contient ses nom et adresse) d'une voix normale, en se tenant à 10-15 cm du micro de la Centrale (logo BTicino)



La dictée terminée, sélectionner la fonction **Ecouter** pour vérifier la bonne réussite de l'enregistrement; sélectionner **Mémoriser seulement lorsqu'on est sûr** de vouloir remplacer le message existant par celui à peine enregistré, appuyer sur **OK** pour confirmer



# 3

## Personnalisations

### ■ Modifier le code utilisateur

La Centrale antivol est protégée par deux codes qui sont initialement identiques (0000).

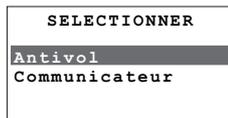
Le **code d'entretien**, réservé à l'installateur, permet d'accéder à tous les menus de configuration de la centrale; toutefois, par souci de sécurité, ce code **ne permet pas l'activation/désactivation de l'antivol ni l'accès aux menus** dans le cas où l'antivol serait **activé**.

Le **code utilisateur** permet l'activation/désactivation de l'antivol et l'accès aux menus de configuration (exception faite de ceux réservés à l'installateur). Il n'est pas possible de modifier le code utilisateur sans avoir modifié préalablement le code réservé à l'installateur.

Le **code utilisateur** de base est: **00000** et il est identique pour toutes les centrales produites, nous conseillons donc de le changer en un de son choix, afin de conserver la sécurité maximale de l'installation. Pour changer le code utilisateur:

Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner **Antivol** et confirmer en appuyant sur **OK**



A l'aide des touches sélectionner **Réglages** et appuyer sur **OK**

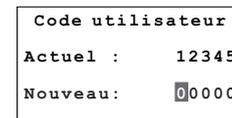


suite

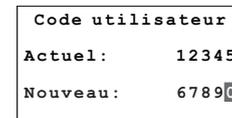
A l'aide des touches sélectionner **Code utilisateur** et appuyer sur **OK**



L'écran ci-contre apparaît:  
le curseur est déjà positionné sur le premier chiffre du nouveau code



Taper le nouveau code de son choix, pourvu qu'il se compose de 5 chiffres (ex. 67890)



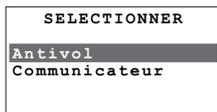
Confirmer le nouveau code avec **OK**



## ■ Modifier les codes numériques

Il est possible de personnaliser les codes numériques mémorisés par l'installateur sur la Centrale.

Accéder au menu de personnalisation  
Sélectionner **Antivol** et confirmer en appuyant sur **OK**



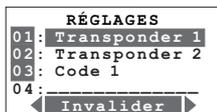
A l'aide des touches ▲ ▼ sélectionner **Réglages** et appuyer sur **OK**



A l'aide des touches ▲ ▼ sélectionner Code/clé et appuyer sur **OK**

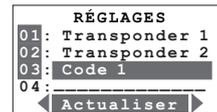


S'affiche la page ci-contre: à l'aide des touches ▲ ▼, sélectionner le code à modifier



suite

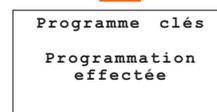
À l'aide des touches ◀ ▶, sélectionner la fonction **Actualiser** pour modifier le code



Taper le nouveau code de son choix, pourvu qu'il se compose de 5 chiffres



Après avoir saisi le cinquième chiffre, s'affiche la page de confirmation ci-contre



# 3

## Personnalisations

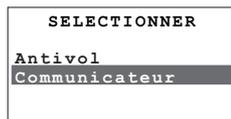
### ■ Si l'on utilise un répondeur téléphonique

#### ✔ Régler le répondeur

La présence d'un répondeur téléphonique (Secrétariat tél.) doit être programmée sur la Centrale par la procédure suivante:

Accéder au menu de personnalisation

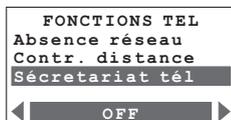
Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



Sélectionner **Fonctions tél.** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu

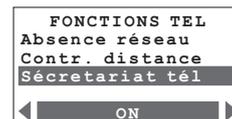


Sélectionner **Secrétariat tél.** au moyen des touches **▲** **▼**

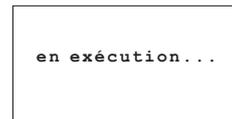


suite

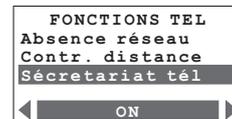
A l'aide des touches **◀** **▶** modifier le réglage de **OFF** (réglage de base) en **ON**



Appuyer sur **OK** pour mémoriser la modification, sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes l'inscription **en exécution...**



L'opération est achevée

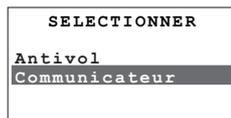


En cas d'appel, le répondeur répond à l'issue du nombre de sonneries programmé (voir page suivante).

### Programmer la réponse

En présence d'un répondeur téléphonique, il faudra prendre la précaution de le programmer de façon à ce qu'il réponde avant la Centrale (de base elle répond après 5 sonneries); si cela n'était pas possible, on peut modifier le réglage de la Centrale avec la procédure suivante

Accéder au menu de personnalisation  
Sélectionner **Communicateur** et confirmer en appuyant sur **OK**



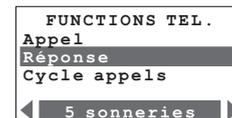
Sélectionner **Fonctions tél.** et appuyer sur **OK** pour entrer dans le menu



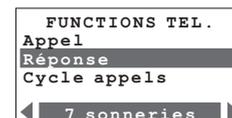
Sélectionner **Réponse** au moyen des touches **▲** **▼**



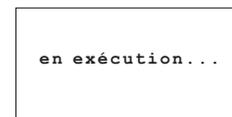
Une fois la sélection effectuée, sur la dernière ligne de l'afficheur apparaît la programmation existante (de OFF à 8 sonneries)



A l'aide des touches **◀** **▶** modifier le nombre selon ses besoins (en sélectionnant l'option **OFF**, la Centrale **ne répond à aucun appel**)



Appuyer sur **OK** pour mémoriser la modification, sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes l'inscription "en exécution", après quoi l'opération est achevée.



### Comment communiquer avec la Centrale?

Lorsqu'on effectue un appel vers la Centrale, le répondeur répondra le premier, à ce moment appuyer sur **##** pour communiquer avec la Centrale, après quoi il sera demandé de taper le Code utilisateur.

# 3

## Personnalisations

---

# Utilisation à distance

## ■ Le portail My Home

- ✓ Alarmes
- ✓ Commandes
- ✓ Vérification

## ■ Répondre à un appel de la Centrale

## ■ Interroger la Centrale

## ■ Commander sa maison à distance

## ■ Carte Mémo



## ■ Le portail My Home

My Home Web est le service offert par My Home pour vous permettre de contrôler et gérer sa maison à distance, à l'aide de n'importe quel moyen de communication: le téléphone – mobile ou fixe, un ordinateur relié à Internet et tout autre dispositif que la technologie nous réservera dans l'avenir.

Tout cela est rendu possible grâce au portail My Home qui se charge de transmettre vos ordres, vous tient toujours au courant de ce qui se passe dans votre maison et des alarmes qui se sont vérifiées, et vous transmet les images et les bruits de l'habitation.

## ✔ Alarmes

Avec le service alarmes de My Home Web, les solutions relatives à la sécurité garantissent la protection maximale contre tout danger. My Home de fait ne se limite pas à faire déclencher un signal sonore à la survenue du danger, mais il prend soin de vous aviser même lorsque vous êtes hors de la maison et de gérer la situation de danger pour empêcher que des dommages ne surviennent dans la maison.

Lorsqu'une alarme se déclenche (antivol, gaz, inondation), la maison contacte opportunément par un coup de téléphone, un SMS et un e-mail avec fichiers audio et vidéo joints les personnes que vous avez décidé d'aviser; et en même temps elle s'active de façon autonome pour réagir par des actions que vous avez définies, telles que baisser les volets et allumer l'éclairage du jardin.

Il est également possible d'activer/désactiver l'antivol, de demander l'état des zones, d'effectuer le téléchargement complet de la mémoire des alarmes et d'obtenir un soutien de téléassistance.

## ✔ Commandes

Par l'entremise de votre zone réservée du portail Internet My Home ou par le téléphone, en suivant le menu vocal à personnaliser, vous pourrez commander tous les éléments de votre maison My Home:

- allumer ou éteindre les lumières;
- actionner tous les automatismes, comme rideaux, volets ou portails automatiques;
- allumer et éteindre ou modifier le programme du système de thermostat;
- actionner et désactiver les appareils électroménagers de la maison;
- gérer les priorités des charges électriques de façon à éviter le déclenchement du disjoncteur ou le dépassement de la limite contractuelle autorisée par le fournisseur d'énergie électrique.

## ✔ Vérification

Par l'entremise de votre zone réservée du portail Internet My Home ou par un simple coup de téléphone, en suivant le menu vocal à personnaliser, vous pourrez vérifier quels appareils électroménagers et quelles lumières sont allumés, si vous avez fermé les volets, si l'antivol est activé et l'état de chaque élément de votre habitation.

Ce ne sont que quelques-uns des services que My Home peut vous offrir, pour en savoir davantage, se raccorder au site:

[www.myhome-bticino.it](http://www.myhome-bticino.it)

et si vous avez l'intention d'activer ce service, contactez votre installateur de confiance.

### ■ Répondre à un appel de la Centrale

Nous conseillons de photocopier et distribuer cette page à tous ceux qui seront appelés par la Centrale en cas d'alarme.



Répondre à l'appel et attendre le message d'alarme.  
ex. : Système My Home, attention alarme intrusion, pour écouter appuyer sur un numéro



Après avoir appuyé sur un numéro, on entendra un message du type: Message enregistré par (nom et adresse utilisateur), le système antiviol est branché, alarme intrusion; introduire code

**CODE UTILISATEUR** → **STOP CYCLE APPELS**  
**DEMANDE INFORMATIONS**  
**ENVOI COMMANDE**

*Le branchement du code utilisateur provoque le blocage de tous les appels pour l'alarme en cours.*

Il est maintenant possible de:

- envoyer des commandes ou interroger le système (voir paragraphes suivants).
- raccrocher pour terminer la communication.

*En appuyant sur une touche avant de raccrocher, le rappel ne sera pas effectué lors des cycles d'appel suivant.*

**RACCROCHER**

**COMMUNICATION TERMINEE**

### ■ Interroger la Centrale

Ces simples commandes permettront de connaître à tout moment l'état de l'installation, communiquer vocalement et écouter ce qui se passe dans la maison.



Composer le numéro de téléphone, la Centrale vous répondra après le nombre de sonneries programmé.

S'il y a un répondeur téléphonique, appuyer sur ## après que celui-ci soit entré en fonction



Taper le Code utilisateur; s'il est correct, on obtiendra comme réponse "exécuté"; dans le cas contraire le message sera "erreur"; après 3 erreurs, la Centrale interrompt la communication

**ENVOYER LA COMMANDE** Composer la commande à envoyer à la Centrale



Interroger le système antiviol pour savoir s'il est branché ou débranché et les alarmes éventuelles



Ce que l'on dira au téléphone sera diffusé dans la maison par le haut-parleur de la Centrale



On peut écouter ce qui se passe dans la maison au travers du micro de la Centrale

**FERMER LA COMMUNICATION**

# 4

## Utilisation à distance

### ■ Commander sa maison à distance

Le système My Home permet de commander les fonctions de la maison, telles que l'éclairage, le chauffage, les volets, même lorsqu'on est loin, par l'envoi de simples commandes téléphoniques.



Composer le numéro de téléphone, la Centrale vous répondra après le nombre de sonneries programmé; s'il y a un répondeur téléphonique, appuyer sur ## après que celui-ci soit entré en fonction.

Introduire code



Taper le Code utilisateur; s'il est correct, on obtiendra comme réponse "exécuté"; dans le cas contraire le message sera "erreur"; après 3 erreurs, la Centrale interrompra la communication

CONSULTER LA CARTE MEMO  
(voir fac-similé ci-contre)

Code 99	Description
1 9911	Lumières entrée ON
2 9901	Lumières entrée OFF
3 9912	Volets chambre levés
4 9902	Volets chambre abaissés
5	
6	
7	
8	
9	

La carte mémo est un memento que l'installateur aura rempli avec les codes à envoyer et une description qui les identifie

ENVOYER  
LA COMMANDE

Taper la commande sur le clavier (ex. 9912), la Centrale confirme par un message vocal (ex. exécuté, volets levés)

FERMER LA  
COMMUNICATION

Consulter son installateur pour décider quelles fonctions rendre activables à distance (allumage éclairage, chauffage...), il aura la charge de programmer convenablement la Centrale et de remplir la carte mémo, en reportant les codes et une brève description de la fonction qui leur est associée

	Code 99	Description
COMMANDES	1	9911 <i>Lumières entrée ON</i>
	2	9901 <i>Lumières entrée OFF</i>
	3	9912 <i>Volets chambre levés</i>
	4	9902 <i>Volets chambre abaissés</i>
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	

**bticino** CENTRALE ANTIVOL

**Répondre à l'appel:**

- répondre à l'appel;
- appuyer sur un numéro;
- composer le code utilisateur;
- écouter le message;
- envoyer des commandes ou raccrocher.

**Appeler la centrale:**

- composer le numéro de téléphone;
- en présence d'un répondeur, composer ##;
- composer le code utilisateur;
- composer les commandes;
- raccrocher.

**Commandes**

922	ETAT DE L'INSTALLATION
921	COMMUNICATION MESSAGES
920	ECOUTE ENVIRONNEMENT
*5*8##	BRANCHEMENT
*5*9##	BRANCHEMENT
*5*8#1...8#	PARTIALISATION

Exemple - En rentrant la commande:  
\*5\*8#1256#  
les zone 1, 2, 5 et 6 seront activées






# bticino

## CENTRALE ANTIVOL

### Répondre à l'appel:

- répondre à l'appel;
- appuyer sur un numéro;
- composer le code utilisateur;
- écouter le message;
- envoyer des commandes ou raccrocher.

### Appeler la centrale:

- composer le numéro de téléphone;
- en présence d'un répondeur, composer ##;
- composer le code utilisateur;
- composer les commandes;
- raccrocher.

### Commandes

<b>922</b>	ETAT DE L'INSTALLATION
<b>921</b>	COMMUNICATION MESSAGES
<b>920</b>	ECOUTE ENVIRONNEMENT
<b>*5*6##</b>	BRANCHEMENT
<b>*5*9##</b>	DEBRANCHEMENT
<b>*5*6#1...8#</b>	PARTIALISATION

**Exemple** - En rentrant la commande:  
**\*5\*8#1256#**  
les zone 1, 2, 5 et 6 seront activées

	Description	Code 99
<b>1</b>		
<b>2</b>		
<b>3</b>		
<b>4</b>		
<b>5</b>		
<b>6</b>		
<b>7</b>		
<b>8</b>		
<b>9</b>		

### COMMANDES



BTicino SpA  
Via Messina, 38  
20154 Milano - Italy  
[www.bticino.it](http://www.bticino.it)

BTicino SpA se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de cet imprimé et de communiquer, sous n'importe quelle forme et modalité, les changements apportés.